

Zur gleichen Zeit im /  
En même temps au  
Photoforum Pasquart

**SALVATORE  
VITALE &  
JONNY BRIGGS**

29.1.-23.4.2017



**PASQUART  
KUNSTHAUS  
CENTRE D'ART**

## VERANSTALTUNGEN / ÉVÉNEMENTS

### Öffentliche Führungen / Visites guidées

Do / je 9.2.2017, 18:00 (dt) Damian Jurt, Kurator der Ausstellung  
Do / je 9.3.2017, 18:00 (fr) Laurence Spagolla, historienne de l'art

### Künstlergespräch und Buchpräsentation / Entretien avec l'artiste et présentation des catalogues

Do / je 16.3.2017, 18:00 (dt / fr) Delphine Reist im Gespräch mit / s'entretient avec Damian Jurt  
Präsentation der Publikationen zu den Ausstellungen von Delphine Reist  
und Guillermo Kuitca. / Présentation des catalogues d'exposition de  
Delphine Reist et Guillermo Kuitca.

## KUNSTVERMITTLUNG / MÉDIATION CULTURELLE

### Führungen und Workshops für Kinder, Erwachsene und Gruppen

### Visites guidées et ateliers pour les enfants, les adultes et les groupes

Teamanlass, Vereinsausflug, Familientreffen? Auf Anfrage organisieren wir für Sie gerne einen bereichernden Ausflug  
in die Welt der zeitgenössischen Kunst. (Auch abends und ausserhalb Öffnungszeiten möglich.) / Sortie d'entreprise  
ou d'association, réunion de famille? Sur demande, nous organisons volontiers pour vous une excursion dans le  
monde de l'art contemporain. (Egalement possible le soir et en dehors des heures d'ouverture.)

Informationen und Anmeldung / Informations et inscription:

T +41 32 322 24 64, info@kulturvermittlung-biel.ch, info@mediation-culturelle-bienne.ch

## KULTURELLE VERANSTALTUNGEN / ÉVÉNEMENTS CULTURELS

### JEUX DE LUMIÈRE So / di 26.2.2017, 18:00

Zeitgenössische Musik, Kino-Konzert / Musique contemporaine, ciné-concert: Compagnie Bin°oculaire und /  
et Ensemble ATMUSICA

### BLOGGING FOR A REVOLUTION Do / je 23.3.2017, 18:45

Vorträge, Diskussion / Conférences, discussions: Lina Ben Mhenni und / et Beat Dietschy

prohelvetia

ERNST GÖHNER  
STIFTUNG



Mit freundlicher Unterstützung der Galerie lange + pult  
Avec le généreux soutien de la galerie lange + pult

Das Kunsthaus Pasquart wird unterstützt von der Stadt Biel, dem Kanton Bern und dem Gemeindeverband Kulturförderung Biel/Bienne-Seeland-Berner  
Jura. Le Centre d'art Pasquart est soutenu par la ville de Bienne, le canton de Berne et le syndicat Biel/Bienne-Seeland-Jura bernois pour la culture.



### ÖFFNUNGSZEITEN HEURES D'OUVERTURE

Mi / me 12:00-18:00 Do / je 12:00-20:00 Fr / ve 12:00-18:00 Sa & So / sa & di 11:00-18:00

Seevorstadt 71 Faubourg du Lac / CH-2502 Biel/Bienne / T +41 32 322 55 86 / info@pasquart.ch / www.pasquart.ch

# DELPHINE REIST

MITARBEITER DENKEN POSITIV



29.1.-26.3.2017

# DELPHINE REIST

## Mitarbeiter denken positiv

Die Einzelausstellung von Delphine Reist (\*1970, CH) beleuchtet ein gesellschaftliches Modell, das vor dem scheinbaren Kollaps steht. Hierfür untersucht die Genfer Künstlerin mit Installation und Video die Auswirkungen der Globalisierung, Rationalisierung und Automatisierung unserer Wirtschaft. Mit einer Fabrik vergleichbar, die aus Fertigungsanlage, Treibstoffreserve, Werkzeuglager, Büros oder Umkleideräumen besteht, erinnert die Ausstellung an einen seltsam entrückten Produktionsort. Ein Ölfass rollt unentwegt durch den Raum, Behälter für synthetischen Schaum sind zur Explosion gebracht worden oder Schreibtischstühle kreisen um ihre eigene Achse. Durch die Transformation von Alltagsgegenständen in unzweckmässige Apparate hinterfragt die Künstlerin unsere technisierte Umwelt und ihre selbsterhaltende, inhaltslose Eigendynamik. Effizienz übersetzt sich in Ironie, Funktionalität in Schalk. In ihrer umfangreichsten Präsentation bisher lässt Delphine Reist das Bild einer Ökonomie entstehen, die den Fortschrittsge-danken hinter sich gelassen hat und sich in leer laufendem Aktionismus verliert.

L'exposition personnelle de Delphine Reist (\*1970, CH) met en lumière un modèle sociétal qui semble sur le point de s'emballer. L'artiste genevoise dissèque, par le biais de l'installation et de la vidéo, les conséquences de la mondialisation, de la rationalisation et de l'automatisation de notre économie. Telle une usine composée d'une chaîne de production, de réserves de carburant, de dépôts d'outils, de bureaux ou de vestiaires, l'exposition évoque un lieu de fabrication étrange et décalé. Un baril de pétrole roule inlassablement à travers la pièce, des récipients de mousse expansive ont explosé et des fauteuils de bureau tournent sur eux-mêmes. L'artiste interroge notre univers technologique et sa dynamique à la fois auto-suffisante et creuse en modifiant des objets du quotidien en des appareils inadaptés. L'efficacité se métamorphose en ironie, la fonctionnalité en malice. Dans son exposition la plus exhaustive à ce jour, l'artiste laisse apparaître l'image d'une économie ayant abandonné son idée de progrès et se perdant dans un actionnisme tournant à vide.

Sie und Ihre Freunde sind herzlich eingeladen zur Eröffnung der Ausstellung

Vous et vos amis êtes cordialement invités au vernissage de l'exposition

**Sa / Sa 28.1.2017, 17:00**

**17:15 ANSPRACHEN / ALLOCUTIONS**

Felicity Lunn, Direktorin /  
Directrice Kunsthaus Centre d'art Pasquart  
Damian Jurt, Kurator der Ausstellung /  
Commissaire de l'exposition Delphine Reist  
Nadine Wietlisbach, Direktorin /  
Directrice Photoforum Pasquart

**APÉRO**

**CATERING**

**17:00–18:30**

**KINDERVERNISSAGE /  
VERNISSAGE DES ENFANTS**

Kinder ab 5 Jahren sind eingeladen, die Ausstellung wie die Grossen zu erkunden und sich anschliessend kreativ damit auseinanderzusetzen. Anmeldung ist nicht erforderlich, Teilnahme kostenlos.

Les enfants dès 5 ans sont invités à découvrir l'exposition comme les grands et à participer ensuite à un atelier de créativité. Sans inscription, participation gratuite.

